

El ayuno antes de la administración de anestesia o sedantes (Spanish)

¿Cuándo debe empezar el niño el ayuno y qué puede comer antes?

Para evitar riesgos, es **muy** importante que el niño esté en **ayunas** cuando se le va a administrar anestesia o sedantes, ya que si vomita durante la intervención o la prueba, el contenido gástrico podría pasar a los pulmones. Si el niño ingiere aunque sea sólo una pequeña cantidad de comida o líquido, se postergará o suspenderá la intervención o la prueba programada.

- El niño puede ingerir alimentos y líquidos hasta *(Your child may eat and drink as usual until)* _____ **(8 horas antes)** *(8 hours before the procedure)*.
- El niño puede tomar fórmula o leche hasta *(Your child may have formula or milk until)* _____ **(6 horas antes)** *(6 hours before the procedure)*.
- El bebé puede tomar leche materna hasta *(Your infant may have breast milk until)* _____ **(4 horas antes)** *(4 hours before the procedure)*.
- El niño puede tomar **sólo líquidos claros** hasta *(Your child may have only clear liquids until)* _____ **(3 horas antes)** *(3 hours before the procedure)*. Los líquidos claros sólo incluyen agua, paletas de hielo (Popsicles®), jugo de manzana, gelatina (Jell-O®), Kool-aid® o gaseosas (sodas). **No** le dé leche, caramelos, chicle u otro tipo de jugo que no sea jugo de manzana. *(Clear liquids only include water, Popsicles®, apple juice, Jell-O®, Kool-aid®, or soft drinks. No milk, hard candy, gum, or any juice other than apple juice.)*
- **No debe ingerir nada** después de *(Nothing by mouth after)* _____ **(3 horas antes)** *(3 hours before the procedure)*. **No** debe darle comida, líquidos, caramelos, chicle o agua. *(No food, liquids, hard candy, gum, or water.)*

Eating and drinking before anesthesia or sedation (English)

When and what can my child eat before the procedure?

For your child's safety, it is **very** important to have an **empty stomach** when anesthesia or sedation medicines are given. This is important because if vomiting occurs during the procedure, food or liquid can get into the lungs. If your child has had even a small amount to eat or drink, the procedure will be delayed or cancelled.

¿Puedo darle medicamentos al niño?

Consulte con el médico si debe o no darle medicamentos antes de la anestesia. Si él le indica que debe tomar un medicamento específico, puede dárselo con un sorbo de líquido claro. **No le dé** medicamentos con pudín, puré de manzana, yogurt u otros alimentos.

¿Tiene otras preguntas?

Si tiene preguntas acerca de lo que el niño puede comer y beber, llame al departamento donde se llevará a cabo la intervención o prueba. Además, puede pedirle al médico o enfermero los folletos informativos titulados “La anestesia: preguntas y respuestas” (*Anesthesia: Questions and answers*) y “Sedantes” (*Sedation for a procedure*), los cuales también están a su disposición en el sitio web de los hospitales y clínicas Children’s: www.childrensmn.org.

Si desea más información acerca de cualquier tema relacionado con la salud, llame o visite la biblioteca del Centro de Recursos para la Familia (Family Resource Center), o visite nuestra página web.

Can I give my child’s medicines?

Talk with your child’s doctor about taking medicines before the procedure. If your doctor recommends a specific medicine, you may give it with a sip of clear liquid. **Do not** give medicines with pudding, applesauce, yogurt, or other foods.

Questions?

If you have questions about what your child can eat or drink, please call the department where your child’s procedure is scheduled. Other resources include the education sheet, “Anesthesia: Questions and answers” or “Sedation for a procedure,” which are available from the nurse, doctor, or Children’s Web site: www.childrensmn.org.

For more reading material about this and other health topics, please call or visit the Family Resource Center library, or visit our Web site.

Children’s Hospitals and Clinics of Minnesota
Patient/Family Education
2525 Chicago Avenue South
Minneapolis, MN 55404
6/05 ©Copyright, Translated 12/05